



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
John Cabot Building  
10 Barters Hill, P.O. Box 4600  
St. John's  
Newfoundland and Labrador  
A1C 5T2  
Bid Fax: (709) 772-4603

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

PWGSC/TPSGC-Nfld Region/Real Property  
John Cabot Building  
10 Barters Hill, P.O. Box 4600  
St. John's  
Newfoundl  
A1C 5T2

<b>Title - Sujet</b> SO Hazmat Maritimes	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EA007-178417/A	<b>Date</b> 2018-01-12
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 10058417	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> PWD-7-40103 (010)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWD-010-6967	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2017-12-04	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-01-18</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Newfoundland Standard Time NST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Chaulk, Patricia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwd010
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (709) 772-8357 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (709) 772-4603
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**Offre à commandes individuelle et régionale pour l'évaluation de matériaux dangereux - Divers  
endroits MARITIMES (N.É., N.-B. et Î.-P.É.)**

**AMENDEMENT #3**

\*\*\*\*\*  
LA MODIFICATION QUI SUIT APPORTÉE AUX DOCUMENTS DE SOUMISSION ENTRE EN VIGUEUR  
DES MAINTENANT. L'ADDENDA FERA PARTIE DES DOCUMENTS DE CONTRAT.  
\*\*\*\*\*

**QUESTIONS ET RÉPONSES**

Q 1: À la page 10 de la section 4.1.1.2.1, sous-section (j), il demande de démontrer comment l'équipe a l'intention de respecter les exigences de temps définies à la section 8.0 des services requis, mais il n'y a pas de section 8.0 dans les services requis. Veuillez expliquer les exigences de synchronisation ou identifier la section appropriée dans la DP.

A 1: Section 4.1.1.2.1, alinéa (j) - devrait se référer à RS 1.4.

Supprimer : Section 4.1.1.2.1, sous-section (j), de la façon dont l'équipe a l'intention de respecter les «délais de réponse du projet» définis à la section 8.0 des services requis.

Remplacer par: Section 4.1.1.2.1, sous-section (j) comment l'équipe a l'intention de répondre aux 'Exigences de temps de réponse du projet' définies à la Section RS 1.4 des Services requis.

Q 2: Selon le RS 2.1.7 de l'Annexe A - Services requis, il est indiqué que l'expert-conseil doit fournir tous les certificats de formation. Ces documents doivent-ils être fournis avec la demande de propositions ou peuvent-ils être fournis lors de l'attribution du travail? S'ils doivent recevoir la demande de propositions, doivent-ils être inclus dans les attestations et ne pas faire partie de l'allocation de 40 pages de la soumission technique?

A 2: L'équipe qui est présentée dans la soumission des soumissionnaires devrait avoir la formation et les certificats appropriés, cependant; les certificats de formation ne doivent pas être soumis avec la soumission des soumissionnaires. Les certificats de formation devront être fournis lors de l'attribution du travail.

En présentant sa soumission, le soumissionnaire confirme qu'il a lu et qu'il a compris les exigences indiquées dans tous les addenda et qu'il a pris en compte tous les coûts associés à ces exigences dans le prix total soumissionné.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.

\*\*\*\*\*